

**CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN  
XÂY DỰNG HÒA BÌNH**  
*HOA BINH CONSTRUCTION JOINT STOCK  
COMPANY*

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**  
*Socialist Republic of Vietnam*  
*Independence - Freedom - Happiness*

Số/No: 02/2023/CBTT-HBC

TP.HCM, ngày 19 tháng 01 năm 2023  
*HCMC, January 19st, 2023*

**CÔNG BỐ THÔNG TIN BẤT THƯỜNG**  
***EXTRAORDINARY INFORMATION DISCLOSURE***

**Kính gửi: Sở Giao dịch Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh**  
**To: Hochiminh Stock Exchange**

**1. Tên tổ chức/Name of organization: CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG  
HÒA BÌNH**  
**HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY**

- Mã chứng khoán/Mã thành viên/ Stock Code/Broker code: HBC
- Địa chỉ/ address: 235 Võ Thị Sáu, phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP.HCM.  
235 Võ Thị Sáu, Võ Thị Sáu ward, District 3, Ho Chi Minh City.
- Điện thoại liên hệ/ Tel: (84 28) 3932 5030 Fax: (84 28) 3930 2097
- Email: [info@hbcg.vn](mailto:info@hbcg.vn)

**2. Nội dung thông tin công bố /Contents of disclosure:**

Ngày 19/01/2023, Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình (“Tập đoàn Hòa Bình”) nhận được Quyết định số 1561/QĐ-CTHADS ngày 19/01/2023 của Cục thi hành án dân sự Thành phố Hồ Chí Minh với nội dung:

- “Buộc Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình tạm dừng thi hành Nghị quyết số 50/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 14/12/2022, Nghị quyết số 51/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 14/12/2022 và Nghị quyết số 53/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 31/12/2022 của Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình, cho đến khi vụ việc được giải quyết bằng quyết định hay phán quyết của Hội đồng Trọng tài”.

*On 19/01/2023, Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company (“Hoa Binh Group”) received a Decision No 1561/QĐ-CTHADS dated 19/01/2023 from the Civil Enforcement Department of Ho Chi Minh City with content:*

- *“Forcing Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company to temporarily suspend the implementation of Resolution No. 50/2022/NQ-HĐQT.HBC dated December 14, 2022, Resolution No. 51/2022/NQ- HĐQT.HBC dated December 14, 2022 and Resolution No. 53/2022/NQ- HĐQT.HBC dated December 31, 2022 of the Board of Directors of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company, until the case is resolved by a decision or award of the Arbitral Tribunal”.*



**3. Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty vào ngày 19.01.2023 theo đường dẫn <https://hbcg.vn/report/news.html>**

*This information was published on the Company's website on 19.01.2023 at <https://hbcg.vn/report/news.html>*

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

*We hereby certify that the information provided is true and correct and we bear the full responsibility to the law.*

**Tài liệu đính kèm/ Attached documents:**

Quyết định số 1561/QĐ-CTHADS ngày 19/01/2023 của Cục thi hành án dân sự Thành phố Hồ Chí Minh

*Decision No 1561/QĐ-CTHADS dated 19/01/2023 from the Civil Enforcement Department of Ho Chi Minh City*

**Đại diện tổ chức/ Organization representative**

**Người được ủy quyền CBTT**

**Authorized person to disclose the information**



**NGUYỄN VĂN TỊNH**





Số: 1561/QĐ-CTHADS

TP. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 01 năm 2023

**QUYẾT ĐỊNH**  
**Thi hành án chủ động**

**CỤC TRƯỞNG CỤC THI HÀNH ÁN DÂN SỰ**

Căn cứ Điều 23, khoản 2 Điều 35, khoản 2 Điều 36 Luật Thi hành án dân sự (được sửa đổi, bổ sung năm 2014, 2022);

Căn cứ Quyết định Áp dụng biện pháp khẩn cấp tạm thời vụ tranh chấp số 01/23/HCM ngày 17/01/2023 của Hội đồng Trọng tài thuộc Trung tâm trọng tài Quốc tế Việt Nam - Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh;

Căn cứ công văn số 126/VIAC-HCM ngày 18/01/2023 của Hội đồng Trọng tài thuộc Trung tâm trọng tài Quốc tế Việt Nam - Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh.

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Cho thi hành án đối với: Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình, có mã số doanh nghiệp là 0302158498; địa chỉ trụ sở chính tại số 235 Võ Thị Sáu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh.

Các khoản phải thi hành: “Buộc Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình tạm dừng thi hành Nghị quyết số 50/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 14/12/2022, Nghị quyết số 51/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 14/12/2022, và Nghị quyết số 53/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 31/12/2022 của Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình, cho đến khi vụ việc được giải quyết bằng quyết định hay phán quyết của Hội đồng Trọng tài (Vụ tranh chấp số 01/23 HCM)”.

**Điều 2.** Phân công Chấp hành viên Hoàng Thị Thanh Huyền chịu trách nhiệm tổ chức thi hành Quyết định này.

**Điều 3.** Người phải thi hành án, người được thi hành án và những người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có trách nhiệm thi hành Quyết định này.

**Điều 4.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký./Đ

**Nơi nhận:**

- Như Điều 2, 3;
- Viện KSND TP. HCM;
- Kế toán nghiệp vụ;
- Lưu: VT, HSTHA (H).



**CỤC TRƯỞNG**

Nguyễn Văn Hòa